



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 105/21
V Luxemburgu 17. júna 2021

Rozsudok vo veci C-597/19
M.I.C.M.

Systematické zaznamenávanie IP adries používateľov a oznamovanie ich mien a poštových adries nositeľovi práv duševného vlastníctva alebo tretej osobe s cieľom umožniť podanie žaloby o náhradu škody je za určitých podmienok prípustné

Žiadosť nositeľa práv duševného vlastníctva o informácie nesmie byť zneužívajúca a musí byť odôvodnená a primeraná

Spoločnosť Mircom International Content Management & Consulting (M.I.C.M.) Limited (ďalej len „Mircom“) podala na Ondernemingsrechtbank Antwerpen (Obchodný súd Antverpy, Belgicko, ďalej len „vnútroštátny súd“) žiadosť o informácie proti spoločnosti Telenet BVBA, poskytovateľovi prístupu na internet. Touto žiadosťou sa snaží o získanie rozhodnutia ukladajúceho spoločnosti Telenet povinnosť predložiť identifikačné údaje jej zákazníkov na základe IP adries, ktoré boli na príkaz spoločnosti Mircom zozbierané špecializovanou spoločnosťou. Internetové pripojenia zákazníkov spoločnosti Telenet sa používali na vzájomné sprístupňovanie filmov patriacich do katalógu spoločnosti Mircom v sieti so vzájomným sprístupňovaním (*peer-to-peer*) pomocou protokolu BitTorrent. Telenet vzniesla námietky proti žiadosti spoločnosti Mircom.

Za týchto okolností sa vnútroštátny súd Súdneho dvora v prvom rade pýtal, či vzájomné sprístupňovanie segmentov mediálneho súboru obsahujúceho chránené dielo v uvedenej sieti predstavuje verejný prenos podľa práva Únie. Ďalej sa pýtal, či nositeľka práv duševného vlastníctva, akou je Mircom, ktorá ich nevyužíva, ale domáha sa náhrady škody od údajných porušovateľov, môže využívať opatrenia, postupy a prostriedky právnej nápravy stanovené právom Únie s cieľom zabezpečiť vymožitelnosť týchto práv, napríklad podaním žiadosti o informácie. Napokon vnútroštátny súd požiadal Súdny dvor, aby objasnil otázku zákonnosti jednak spôsobu, akým Mircom získala IP adresy zákazníkov, a jednak žiadosti o oznámenie údajov, ktorú Mircom predložila spoločnosti Telenet.

Súdny dvor vo svojom rozsudku po prvé rozhodol, že nahrávanie segmentov mediálneho súboru v sieti so vzájomným sprístupňovaním (*peer-to-peer*), o ktoré ide vo veci samej, predstavuje sprístupnenie verejnosti v zmysle práva Únie.¹ Po druhé nositeľka práv duševného vlastníctva, akou je Mircom, môže využiť systém ochrany týchto práv, ale jej žiadosť o informácie predovšetkým nesmie byť zneužívajúca a musí byť odôvodnená a primeraná.² Po tretie systematické zaznamenávanie IP adries používateľov takej siete a oznamovanie ich mien

¹ Článok 3 ods. 1 a 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, 2001, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 230).

² Článok 3 ods. 2 a článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 157, 2004, s. 45; Mim. vyd. 17/002, s. 32).

a poštových adries tomuto nositeľovi práv alebo tretej osobe s cieľom umožniť podanie žaloby o náhradu škody je za určitých podmienok prípustné.³

Posúdenie Súdnym dvorom

V prvom rade Súdny dvor, ktorý sa už vyjadril k pojmu „verejný prenos“ v súvislostiach ochrany autorského práva, objasnil, že nahrávanie segmentov mediálneho súboru obsahujúceho chránené dielo, ktoré tento používateľ predtým stiahol použitím siete so vzájomným sprístupňovaním (*peer-to-peer*), predstavuje „sprístupnenie diela verejnosti“, hoci tieto segmenty nie sú samy osebe použiteľné a k nahrávaniu dochádza automaticky, keď sa používateľ zaregistroval do softvéru na vzájomné sprístupňovanie BitTorrent klient, pričom dal súhlas s jeho vykonávaním po tom, ako bol riadne informovaný o jeho vlastnostiach.

Treba spresniť, že každý používateľ siete so vzájomným sprístupňovaním (*peer-to-peer*) môže ľahko rekonštruovať pôvodný súbor zo segmentov, ktoré sú k dispozícii na počítačoch iných používateľov. Pri sťahovaní segmentov určitého súboru zároveň sprístupňuje tieto segmenty, aby si ich stiahli iní používatelia. V tejto súvislosti Súdny dvor konštatoval, že používateľ nemusí skutočne stiahnuť určitý počet segmentov tvoriaci minimálnu hranicu a že každý akt, ktorým používateľ poskytne pri plnej znalosti dôsledkov svojho správania prístup k chráneným dielam môže predstavovať sprístupnenie. V prejednávanvej veci ide o takýto akt, pretože sa týka neurčitého počtu potenciálnych adresátov, zahŕňa dosť významný počet osôb a je vykonaný pred novou verejnosťou. Tento výklad má za cieľ zabezpečiť primeranú rovnováhu medzi záujmami a základnými právami jednak nositeľov práv duševného vlastníctva a jednak používateľov predmetov ochrany.

Po druhé Súdny dvor dospel k záveru, že nositeľka práv duševného vlastníctva, akou je Mircom, ktorá nadobudla tieto práva postúpením pohľadávok a ktorá ich nevyužíva, ale domáha sa náhrady škody od údajných porušovateľov, môže v zásade využívať opatrenia, postupy a prostriedky právnej nápravy stanovené právom Únie, pokiaľ jej žiadosť nie je zneužívajúca. Súdny dvor spresnil, že prípadné konštatovanie takéhoto zneužitia spadá do posúdenia vnútroštátneho súdu, ktorý na tento účel môže napríklad overiť, či v prípade odmietnutia riešenia z mierom boli občianskoprávne žaloby skutočne podané. Pokiaľ ide konkrétne o žiadosť o informácie, akou je žiadosť spoločnosti Mircom, Súdny dvor konštatoval, že nemôže byť považovaná za neprípustnú len z tohto dôvodu, že bola predložená v konaní pred podaním žaloby. Túto žiadosť treba však zamietnuť, ak je neodôvodnená alebo neprimeraná, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu. Uvedeným výkladom sa Súdny dvor snaží zabezpečiť vysokú úroveň ochrany duševného vlastníctva na vnútornom trhu.

Po tretie Súdny dvor rozhodol, že právo Únie v zásade nebráni tomu, aby nositeľ práv duševného vlastníctva alebo tretia osoba na jeho príkaz systematicky zaznamenávali IP adresy používateľov sietí so vzájomným sprístupňovaním (*peer-to-peer*), ktorých internetové pripojenia boli údajne použité na činnosti spojené s porušovaním práv, ani oznámeniu mien a poštových adries používateľov danému nositeľovi alebo tretej osobe s cieľom podať žalobu o náhradu škody (následné spracovanie údajov). Podnety a žiadosti v tejto súvislosti však musia byť odôvodnené a primerané, nesmú byť zneužívajúce a musí ich stanovovať vnútroštátne legislatívne opatrenie, ktoré obmedzuje pôsobnosť práv a povinností patriacich do práva Únie. Súdny dvor spresnil, že v práve Únie sa nestanovuje povinnosť spoločnosti, akou je Telenet, oznámiť súkromným osobám osobné údaje, aby mohli začať pred občianskoprávnymi súdmi konania pre porušenia autorského práva. Právo Únie však umožňuje, aby členské štáty uložili takúto povinnosť.

³ Článok 6 ods. 1 prvý pododsek písm. f) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 2016, s. 1), v spojení s článkom 15 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002, týkajúcej sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 2002, s. 37; Mim. vyd. 13/029, s. 514), zmenenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009 (Ú. v. EÚ L 337, 2009, s. 11).

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlásenia rozsudku je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106